

MEDIA CULTURE

DOI: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2019-2-2-64-68>

WAYS TO ORGANIZE MULTI-LEVEL TEXT IN SCIENCE NEWS*

Tatiana Arsenyeva
Candidate of Philological Sciences
National Research Tomsk State University
(Tomsk, Russia)
[e-mail: Jadviga27@mail.ru](mailto:Jadviga27@mail.ru)

Abstract. The rapid development of the flow of scientific information, and in particular science news, has led to an increase in the importance of this type of information. Science news is not only educational material that helps the audience move from a naive picture of the world to a scientific one. They are transformed into a science management tool, influencing the distribution of funding, attracting young people to science, shaping the image of a scientist in the eyes of the audience. The organization of a multilevel text of science news is one of the factors influencing whether the news reaches the addressee, whether it will win in the struggle for its attention with news from other spheres of public life. The method of organization depends on two factors: the channel of information transfer and the degree of preparedness of the audience. The research paper compares the ways of organize multi-level text in science news posted in socio-political media, in popular science media and in telegram channels about science. The study of this aspect will allow to understand the features of this type of information and how it can be used in educational and scientific discourse.

Key words: media, educational discourse, new texts, science news

СПОСОБЫ ОРГАНИЗАЦИИ МНОГОУРОВНЕВОГО ТЕКСТА В НАУЧНЫХ НОВОСТЯХ*

Татьяна Евгеньевна Арсеньева
Кандидат филологических наук
Национальный исследовательский Томский государственный университет
(Томск, Россия)
[e-mail: Jadviga27@mail.ru](mailto:Jadviga27@mail.ru)

Аннотация. Быстрое развитие потока научной информации, в частности научных новостей (sciencenews), привело к увеличению значения этого типа информации. Новости науки – это не только просветительский материал, который помогает аудитории перейти от наивной картины мира к научной. Они становятся инструментом управления наукой, влияющим на распределение финансирования, привлекающим молодых людей к науке, формирующим имидж ученого в глазах аудитории. Организация многоуровневых текстов научных новостей является одним из факторов, влияющих на то, дойдет ли новость до адресата, выиграет ли она в борьбе за внимание адресата с новостями из других сфер общественной жизни. Способ организации зависит от двух факторов: канала передачи информации и степени подготовленности аудитории. В данной работе сравниваются способы организации многоуровневого текста в научных новостях, публикуемых в общественно-политических СМИ, в научно-популярных СМИ и в Telegram-каналах о науке. Изучение этого аспекта позволит понять особенности этого типа информации и то, как она может быть использована в просветительском и научном дискурсе.

Ключевые слова: медиа, просветительский дискурс, новые тексты, научные новости

ВВЕДЕНИЕ. Формат новостей о достижениях науки (sciencenews) активно развивается в современных медиа России и зарубежных государств. По данным ежегодного исследования динамики развития научной коммуникации в России, суммарное количество новостей по тематике науки и образования с 2013 по 2017 год выросло на 24% (исследование проводится по данным системы мониторинга «Медиалогия»). Адресантами sciencenews являются редакции общественно-политических СМИ или научные журналисты, и чаще всего такие новости затрагивают события из широкого спектра предметных областей.

Сегодня новости, рассказывающие о работе ученых, транслируются в СМИ, социальных сетях, агрегаторах научных новостей и мессенджерах. Среди наиболее заметных примеров можно привести рубрику «Наука» в газете «Известия», сайты «N+1» и «ПостНаука», агрегаторы EurekAlert!, Phys.org, AlphaGalileo, «Открытая наука», Telegram-канал «Намочи манту»; паблик «Образовач» и др. Одна и та же новость,

*This work was supported by grant 02-05-64967 from the Russian Foundation for Basic Research № 17-29-09132 «The "new literacy" in new mass media texts»

* Исследование выполняется при финансовой поддержке гранта РФФИ № 17-29-09132 «"Новая грамотность" в новых текстах средств массовой коммуникации»

опубликованная в разных источниках, может иметь совершенно разную структуру, которая адаптируется адресантом под особенности канала передачи информации и особенности восприятия аудиторией.

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ. Научные новости характеризуются огромным разнообразием тематических областей: от биологии и нанотехнологий до антропологии и физики новых энергий. Аудиторией sciencenews являются люди, не специализирующиеся в данных областях, а просто интересующиеся этой тематикой.

Исследованием различных аспектов функционирования sciencenews занимаются лингвисты (Dobrosklonskaya 2005), психологи (Volodarskaya 2009) и медиаисследователи (Bazyleva и Yudina 2017; Makarova 2013, Diveeva 2015 atc.), а также научные коммуникаторы, изучающие в том числе процессы создания и распространения научных новостей (Borisova, Mal'kov Zadereev atc.).

С позиции медиалингвистики практически каждая sciencenews представляет собой многоуровневый текст, в котором используется несколько семиотических кодов. Как отмечает В.Е. Чернявская, термин «поликодовый (многоуровневый) текст» используется при описании текста «как когерентного целого, слагаемого из нескольких семиотических кодов» (Chernyavskaya 2009).

Очевидно, что sciencenews относятся к новым текстам, одной из ключевых особенностей которых является смещение фокуса от содержания к форме подачи. Чем более разнообразны каналы передачи информации и чем более структурирована информация, тем больше шансов, что она дойдет до адресата (Arsenyeva & Fashchanova, 2018). Таким образом, исследование структуры многоуровневого текста научных новостей необходимо для понимания эффективности sciencenews.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ. В настоящем исследовании рассмотрены новости науки, опубликованные на различных каналах информации: в онлайн-версиях общественно-политических СМИ, в научно-популярных медиа и в Telegram-каналах. Был проведен анализ структуры новостей науки в разных типах медиа и сравнительный анализ полученных данных. Обзор структуры sciencenews проводился по следующим параметрам «перевернутой пирамиды» (одной из новостных схем): заголовочный комплекс, «тело новости», иллюстрация, бэкграунд, наличие инфоповода и вписанность в новостную повестку страны.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ДИСКУССИЯ. Отмечаемый «Медиалогией» стремительный рост количества новостной научной информации обнаруживает новые – прагматические – функции sciencenews: привлечение внимания к исследованиям (в том числе для привлечения финансирования), популяризация научной работы среди молодых исследователей, рост упоминаемости научных организаций в медиа.

Одними из первых sciencenews начали публиковать общественно-политические СМИ, в том числе их онлайн-версии. Важными особенностями новостей науки, влияющими на структуру текста, в данном случае становятся наличие информационного повода и научно-популярный подход к изложению материала.

В новости газеты «Московский комсомолец» (рубрика «Наука») провокационный заголовок «*Слонам и носорогам предсказали скорое исчезновение*» в комплексе с подзаголовком «*Предполагается, что это может произойти за сто лет*» выполняет функцию привлечения внимания. При этом он предваряет вполне научную новость об исследовании ученых из Великобритании, которые сопоставили данные и выяснили, что «*из-за человеческой деятельности Земля становится все менее пригодной для крупных животных, и все более – для мелких и быстро размножающихся животных, таких как грызуны*». Фотоиллюстрация, подобранная к новости, не имеет прямого отношения к тексту, однако вызывает умиление (на фото – слониха со слоненком).

Сама новость не содержит специальных терминов, для ее прочтения адресату не требуются специальные знания. Инфоповодом для новости стало исследование ученых, результаты которого были опубликованы в научной статье. При этом научная новость вписывается в текущую информационную повестку, в которой значимое место занимают вопросы экологической безопасности и сокращения биоразнообразия на планете.

Важной частью структуры новости является бэкграунд – информация, не имеющая прямого отношения к новости, однако совпадающая по ключевым словам и тематической направленности. В бэкграунде обязательно присутствует гиперссылка на другой материал этого СМИ, в данном случае бэкграунда два: это новость о смерти последнего в мире самца северного белого носорога и сообщение о планах ученых, сотрудничающих с зоопарком Сан-Диего, по клонированию исчезающих животных.

По похожей схеме работает и газета «Известия» (рубрика «Наука»). Опубликованный в апреле материал «*Днище в алмазах: корпуса кораблей хотят укрепить драгоценными камнями*» является расширенной новостью и рассказывает о разработанном томскими учеными новом сплаве с добавлением алмазного порошка. Заголовок, основанный на языковой игре из-за смешения устойчивого выражения *небо в алмазах* и стилистически сниженной лексики (*днище*), выполняет функцию привлечения внимания, однако не совсем точно отражает содержание новости. Заложенные в заголовке негативные коннотации лишь частично присутствуют в материале, и это отчасти подчеркивается нейтральным подзаголовком «*Построенные из уникального сплава суда будут легче, прочнее и дешевле существующих*».

В теле рассматриваемой sciencenews присутствуют специальные термины из области материаловедения (например, *лигатуры*), однако дается и их объяснение («*В данном эксперименте лигатуры представляют собой прутки — монолитные материалы в виде цилиндров, которые в дальнейшем будут достаточно удобны и технологичны для применения в судопроизводстве*»), позволяя читателю комфортно продолжать знакомство с материалом, не отвлекаясь на поиск определения термина.

Новость про новый сплав находится в тренде для медиа, поскольку затрагивает тему импортозамещения, в том числе в транспортной и оборонной сферах, о чем и есть упоминание в тексте.

Газета «Известия» не поместила бэкграунд в сам текст, однако рядом находятся новости с маркером «Читайте также», которые тематически связаны с данной новостью. В качестве иллюстрации выбрано нейтральное фото атомного ледокола.

Таким образом, привязанность к новостному поводу (опубликованное исследование, научное событие, заявление о разработке и т.д.), вписанность в новостную повестку (импортозамещение, экологическая безопасность, нацпроекты и т.д.), подбор неспециальных иллюстраций, вызывающих общечеловеческие чувства, и традиционная форма подачи новости («перевернутая пирамида»), наличие связанных новостей в том же СМИ и расшифровка всех специальных научных терминов являются обязательными условиями для публикации sciencenews в общественно-политических СМИ.

Похожий подход к структуре sciencenews используется и в научно-популярных медиа. Обязательным элементом структуры многоуровневого текста здесь также является заголовочный комплекс, однако сам заголовок выполняет больше информационную задачу, привлекая внимания не провокационностью, а содержательной частью. Это связано с тем, что аудитория научно-популярных медиа подготовлена к чтению именно научных новостей, и приоритетом для нее является именно содержание. В научпоп-медиа адресанту не нужно бороться за внимание аудитории с новостями из других сфер жизни (политики, экономики, криминала и пр.), здесь конкуренцию могут составить только другие sciencenews.

Портал «Наука и жизнь» в мае 2018 года опубликовал новость с информативным заголовком «Как иммунитет помогает метастазам», добавив к ней привлекающий внимание своей метафоричностью подзаголовок «Чтобы отправиться в путешествие, раковые клетки используют молекулярные «леса» из белка фибрина, которые делают для них иммунные клетки».

Новость насыщена терминологически, большинство терминов относятся к школьной программе, однако есть и такие, которые не знакомы неподготовленному читателю (например, *сквамозная карцинома легких*). Расшифровки терминов в новости нет, предполагается, что аудитория уже замотивирована читать более специальные тексты.

Бэкграунд новости, позволяющий читателю быстрее вникнуть в предысторию проблемы, расположен в начале текста (*Некоторое время назад мы писали о том, что...*). Это является нетипичным для новостей, однако нередко встречается на сайтах, специализирующихся на sciencenews.

Информационным поводом на научно-популярных порталах традиционно является выход статьи или презентация исследования (в данном примере «описывают в *Nature Communications* исследователи из *Университета Северной Каролины в Чапел-Хилл*). А вот вписанность новости в федеральную или мировую повестку не является обязательным элементом, поскольку научпоп-порталы зачастую фокусируются на разных областях науки, стараясь полноценно отражать происходящие в них изменения, и не зависят от ситуации в мире.

Отдельного внимания заслуживают иллюстрации к sciencenews в научно-популярных медиа. Их можно разделить на три типа: извлеченные из собственно научной статьи, по которой написаны sciencenews (рис. 1), подобранные по смыслу из научных источников (рис. 2) или метафорически подходящие по тематике новости (рис. 3).

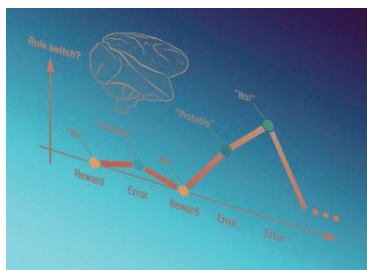


рис. 1 Morteza Sarafyazd & Mehrdad Jazayeri / Science, 2019 (новость «Макаки проанализировали многоступенчатые задачи», nplus1.ru)



рис. 2 Моноциты в цифровом микроскопе. Фото. Dr. Graham Beards / Wikipedia (новость «Как иммунитет помогает метастазам», www.nkj.ru)



рис.3 *Gentlemen Prefer Blondes* / 20th Century Fox, 1953 (новость «Алмазы сформировались из океанского дна», *nplus1.ru*)

Таким образом, можно отметить, что принципиальным отличием sciencenews в научно-популярных медиа является их независимость от федеральной новостной повестки и ориентация на более подготовленную аудиторию. Как следствие, при организации многоуровневого текста адресанты обладают большей свободой в подаче информации, могут изменить привычное расположение структурных частей (например, бэкграунда) или подобрать иллюстрацию в виде мема. При этом сам текст новости отличается большей терминологической наполненностью, а обязательным условием является прямая ссылка на оригинальное исследование, по которому и была написана новость.

Еще одним каналом распространения sciencenews являются Telegram-каналы («Намочи манту», «Новости науки», «Тайны космоса» и др.). Организация многоуровневого текста sciencenews здесь отличается от других медиа и зависит от желания адресанта. К стабильным характеристикам можно отнести независимость от новостной повестки, отсутствие привязанности к новостному поводу (новость может быть написана и об исследовании, которое проводилось ранее, что неприемлемо для СМИ). Опциональными элементами являются ссылка на оригинальное исследование, ссылка на источник с переработанной информацией, личное мнение адресанта по данному вопросу и/или бэкграунд, иллюстрация. Существенно отличается и объем сообщения в Telegram-каналах с sciencenews: чаще всего этот объем не превышает тысячу знаков, что гораздо меньше размера стандартной новости в медиа (около 2500 знаков).

В качестве примера приведем сообщение из Telegram-канала «Намочи манту»: *Возможно, вы слышали, что янтарные бусы помогают уменьшить боль при прорезывании зубов. Даже если не брать во внимание то, что их эффективность и механизм действия (господи, какой там может быть механизм действия) не изучены, бусы явно не стоит использовать, потому что с безопасностью там определённо беда и были уже смертельные исходы (например, [losangeles.cbslocal.com/2019/05/06/etsy-lawsuit-child-strangled-teething-necklace](https://www.losangeles.cbslocal.com/2019/05/06/etsy-lawsuit-child-strangled-teething-necklace)). В общем, вот два текста о том, как всё-таки помочь детям, у которых режутся зубы: * <https://scimoms.com/safe-teething-remedies> и * <https://www.facebook.com/SergDoc/posts/2308461395878352>.*

В посте присутствует личное мнение адресанта (*господи, какой там может быть механизм действия*), новостной повод (ссылка на новость о событиях в Лос-Анжелесе) и ссылки на бэкграунд – полезные исследования по теме, иллюстрация. При этом тема исследования относится к ever-green content и ее появление в научном Telegram-канале обусловлено новостным поводом из другой – социальной – сферы.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ. В статье были проанализированы способы организации многоуровневого текста sciencenews в трех видах медиа: общественно-политических изданиях, научно-популярных порталах и Telegram-каналах о науке. Анализ показал, что организация текста, его структурные составляющие и подача напрямую зависят от носителя информации и аудитории, на которую работает медиа. В борьбе за внимание читателя побеждают тексты, созданные по законам «новых текстов»: структурированные, адаптированные под разные каналы передачи информации, использующие разные способы восприятия информации и разные семиотические коды.

Стремительно растущий поток научной информации и, собственно, sciencenews становятся не только способом просвещения аудитории, перевода наивной картины мира в научную, но и одним из инструментов для управления наукой (Yudina & Bazyleva 2019), в связи с чем увеличивается значимость изучения особенностей и потенциала этого вида информации.

LIST OF REFERENCES

- Arsenyeva T. E. Fashchanova S. V. (2018). New media and new texts: on the issue of specifics. *Kazanskaya nauka*. №12 2018. – Kazan: Izd-vo Kazanskij Izdatel'skij Dom. S. 97–100.
- Volodarskaya E.A. (2009) Socio-psychological concept of the image of science in society: avtoref. diss. ... d-ra psihol. nauk. M., 46 s.
- Diveeva N.V. (2015) Popularization of science as a type of mass communications in the context of new information technologies and market relations: avtoref. diss. ... kand. filol. nauk. Voronezh, 22 s.
- Dobrosklonskaya T.G. Issues of studying media texts. M., 2005. 286 s.
- Makarova E.E. (2013) Popular science sites in the media system: typological and profile features: avtoref. Diss. ... kand. filol. nauk. M., 25 s.
- Chernyavskaya V. E. (2009). Linguistic text. Polycodularity Intertextuality Interdiscourse [Text]: учебное пособие для студентов вузов по направлению 050300 "Филологическое образование" / - Москва: URSS : LIBROKOM. - 245 s.
- Yudina I.G., Bazyleva E.A. (2017) Science news as an object of scientific research // *Kommunikativnaya kul'tura: istoriya i sovremennost'*: mater. VII Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. 3 noyabrya 2017 g. / Novosib. gos. un-t. - Novosibirsk: IPC NGU. - S.101-105.

For citation:

Arsenyeva, T. (2019) WAYS TO ORGANIZE MULTI-LEVEL TEXT IN SCIENCE NEWS // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists " WEST-EAST " (ISPOP). Scientific Journal WEST-EAST. Vol 2/2 N1 (October, 2019). pp.64-68. doi: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2019-2-2-64-68>

Для цитирования:

Арсеньева, Т. Е. (2019) СПОСОБЫ ОРГАНИЗАЦИИ МНОГОУРОВНЕВОГО ТЕКСТА В НАУЧНЫХ НОВОСТЯХ // International Scientific-Pedagogical Organization of Philologists " WEST-EAST " (ISPOP) . Scientific Journal WEST-EAST. Vol 2/2 N1 (October, 2019). С. 64-68. doi: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2019-2-2-64-68>

Information about the author: Arsenyeva Tatiana - Candidate of Philological Sciences, Head of the Information Department, National Research Tomsk State University, Tomsk, Russia.

[e-mail: Jadviga27@mail.ru](mailto:Jadviga27@mail.ru)

Сведения об авторе: Арсеньева Татьяна Евгеньевна - кандидат филологических наук, начальник отдела информации, Национальный исследовательский Томский государственный университет, Томск, Россия.

[e-mail: Jadviga27@mail.ru](mailto:Jadviga27@mail.ru)

Manuscript received: 05/20/2019 Accepted for publication: 09/20/2019

DOI: <https://doi.org/10.33739/2587-5434-2019-2-2-68-71>

**IMAGES OF CULTURE IN MEDIA DISCOURSE: FUNCTIONS AND METHODS OF TRANSFORMATION
(ON THE MATERIAL OF NEWSPAPER.RU DMITRY VODENNIKOV'S COLUMN)**

Yekaterina Garanina

Master of Russian Language and Literature, Senior Lecturer

Pavlodar state pedagogical university

(Pavlodar, Kazakhstan)

e-mail: kate1917@mail

Abstract. The paper deals with functioning of cultural literary images in the modern media discourse on the material of the Russian poet Dmitry Vodennikov's column in the newspaper.ru portal. The texts from the column are analyzed from the intertext point of view in this paper. The transformation of cultural images in the space of modern Internet journalism is considered. The specificity of cultural images use as a part of the column's linguistic and artistic composition, the peculiarities of classical culture images' individual author interpretation are examined here. Different elements of case texts: quotations, allusions, reminiscences are the cultural game elements and serve as means of dialogue with the reader, form the cultural context of journalistic texts. The considered methods of cultural images functioning are typical for the phenomenon of the author journalism and the activity of columnists in general.

Keywords: intertext, allusion, reminiscence, column, journalism

**ОБРАЗЫ КУЛЬТУРЫ В МЕДИАДИСКУРСЕ: ФУНКЦИИ И СПОСОБЫ ТРАНСФОРМАЦИИ (НА
МАТЕРИАЛЕ КОЛОНКИ ДМИТРИЯ ВОДЕННИКОВА НА ПОРТАЛЕ ГАЗЕТА. RU)**

Екатерина Петровна Гаранина

Магистр русского языка и литературы, старший преподаватель

Павлодарский государственный педагогический университет

(Павлодар, Казахстан)

e-mail: kate1917@mail.ru

Аннотация. В работе рассматриваются вопросы функционирования литературных образов культуры в современном медиадискурсе на материале колонки российского поэта Дмитрия Воденникова на портале Газета.ру. В данной работе тексты из колонки анализируются с точки зрения интертекста. Рассматривается трансформация образов культуры в пространстве современной интернет-публицистики. Исследуется специфика использования образов культуры как части языковой и художественной композиции колонки, особенности индивидуального авторского толкования образов классической культуры. Разные элементы прецедентных текстов: цитаты, аллюзии, реминисценции – являются элементами культурной игры, служат средствами диалога с читателем, формируют культурный контекст публицистических текстов. Рассмотренные способы функционирования образов культуры характерны для явления авторской публицистики и деятельности колумнистов в целом.

Ключевые слова: интертекст, аллюзия, реминисценция, колонка, публицистика

ВВЕДЕНИЕ. Медиадискурс – это совокупность процессов и продуктов речевой деятельности в сфере массовой коммуникации во всём богатстве и сложности их взаимодействия» (Dobrosklonskaya 2006). Медиадискурс в последние годы изучается очень активно. Это связано с тем, что сфера массовой коммуникации сейчас